

The APC logo consists of the letters 'APC' in a bold, sans-serif font. A horizontal line is positioned directly beneath the letters.

by Schneider Electric

# Installazione e funzionamento

## Smart-UPS™ RT Pacco batteria esterno

**SURT48XLBP**  
**Modello a torre**

**Smart-UPS<sup>™</sup> RT**  
**Pacco batteria esterno**  
**SURT48XLBP**

**Italiano**



## 1: INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

Il pacco batteria esterno (XLBP) SURT192XLBP APC™ by Schneider Electric Smart-UPS™ si collega per selezionare modelli di gruppi di continuità (UPS) APC by Schneider Electric. Le due unità insieme offrono una maggiore protezione delle apparecchiature elettroniche contro le interruzioni totali o parziali della corrente e i cali e i picchi di tensione. Esse erogano corrente continua mediante le batterie fino a quando la corrente elettrica di rete torna a un livello operativo sicuro o fino al completo esaurimento della carica delle batterie stesse.

Il gruppo di continuità e il pacco batteria sono imballati separatamente.



**Eventuali cambiamenti o modifiche alla presente unità non esplicitamente approvati dal responsabile della conformità potrebbero invalidare la garanzia.**

### SICUREZZA NEL SOLLEVAMENTO E TRASPORTO

Fare sempre attenzione. Non sollevare carichi pesanti senza assistenza.



<18 kg



32–55 kg



18–32 kg



>55 kg

Quest'apparecchiatura deve essere installata in un ambiente chiuso a temperatura controllata, in assenza di contaminanti conduttori. Per l'intervallo di temperatura adeguato, consultare i Dati tecnici riportati nel sito Web di APC by Schneider Electric all'indirizzo [www.apc.com](http://www.apc.com).

### SICUREZZA RELATIVA ALLA BATTERIA



**La presente apparecchiatura contiene tensioni potenzialmente pericolose che possono provocare infortuni se non affrontate correttamente.**

**Affidare l'installazione e la riparazione dell'apparecchiatura solo ad un elettricista esperto.**

- La presente apparecchiatura contiene tensioni potenzialmente pericolose. Non tentare di smontare l'unità; essa non contiene componenti che l'utente può riparare o sostituire. Gli interventi di riparazione sono esclusivamente riservati al personale qualificato e addestrato.
- Non smaltire le batterie nel fuoco, poiché potrebbero esplodere.
- Non aprire né danneggiare le batterie; Contengono un elettrolita tossico e pericoloso per la pelle e per gli occhi.
- Non collegare i terminali di una batteria o un pacco batteria servendosi di un filo o un altro oggetto elettricamente conduttore.

- Per evitare infortuni derivanti dall'energia elettrica, prima di sostituire le batterie togliersi l'orologio da polso ed eventuali anelli, braccialetti, ecc. Ricorrere ad attrezzi con impugnature isolate.
- Sostituire le batterie con altre batterie nella stessa quantità e dello stesso tipo installate originariamente nell'apparecchiatura.

## SOSTITUZIONE E RICICLAGGIO DELLA BATTERIA

Rivolgersi al proprio rivenditore oppure visitare sito Web di APC by Schneider Electric all'indirizzo [www.apc.com](http://www.apc.com) per ulteriori informazioni sui corredi di sostituzione della batteria e sul riciclaggio delle batterie.



Assicurarsi di consegnare la batteria scarica ad APC by Schneider Electric per il riciclaggio. Spedirlo ad APC by Schneider Electric utilizzando l'imballo della batteria di ricambio.

## 2: INSTALLAZIONE DEL PACCO BATTERIA

Il pacco batteria esterno APC by Schneider Electric Smart-UPS fornisce una maggiore protezione del computer e di altre importanti apparecchiature elettroniche. Il pacco batteria esterno fornisce altresì protezione ulteriore durante la sostituzione delle batterie nel gruppo di continuità.

### NUMERO MASSIMO DI PACCHI BATTERIA PER IL GRUPPO DI CONTINUITÀ

Il gruppo di continuità Smart-UPS RT è in grado di supportare un numero ristretto di pacchi batteria esterni. I connettori del pacco batteria sono identificati da colori e diciture diversi che ne impediscono un collegamento improprio. I modelli SURT1000XLI e SURT2000XLI accettano un pacco batteria modello SURT48XLBP; ambedue sono stati progettati per il funzionamento indistintamente in una configurazione a torretta oppure con montaggio a rastrelliera.

### DISIMBALLAGGIO

1. Ispezionare il pacco batteria alla consegna. La APC by Schneider Electric ha provveduto ad imballare il prodotto con materiale antiurto, durante il trasporto, tuttavia, potrebbero comunque verificarsi incidenti o danni. Informare il vettore ed il rivenditore qualora si riscontrino danni alla consegna.  
Il materiale d'imballo è riciclabile; conservarlo per l'eventuale riutilizzo o smaltirlo in modo appropriato.
2. Verificare il contenuto della spedizione. La scatola contiene il pacco batteria, la mascherina del pannello anteriore (imballata a parte), l'estensione per i piedini di montaggio, il gancio per la staffa posteriore e il corredo di riferimento contenente la documentazione del prodotto.



Il pacco batteria viene spedito senza mascherina anteriore, imballata a parte nella scatola principale. Tale mascherina in plastica verrà montata durante la procedura di installazione.

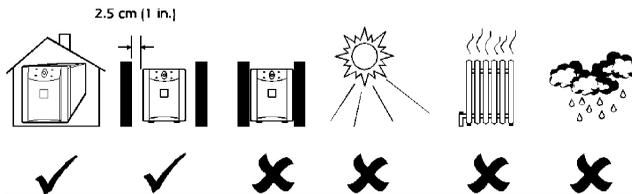
### COLLOCAZIONE DEL PACCO BATTERIA

Collocare il pacco batteria nella posizione intesa per l'uso. **Il pacco batteria è pesante. selezionare una superficie sufficientemente solida da sorreggerne il peso.**

Si ricordi che è necessario installare il pacco batteria in un ambiente chiuso, privo di polvere eccessiva e dotato di ventilazione adeguata. Assicurarsi che le aperture di ventilazione poste sulla parte anteriore e posteriore del pacco batteria non siano ostruite. Lasciare almeno 2,5 cm di spazio libero su entrambi i lati.

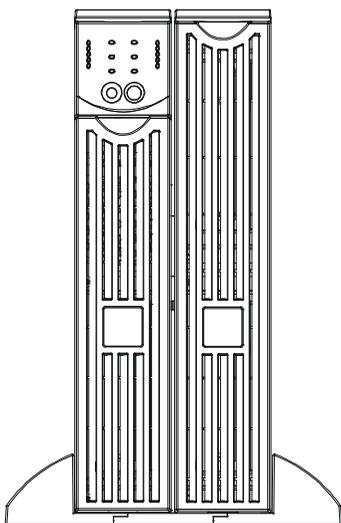
Evitare di utilizzare il gruppo di continuità quando la temperatura e l'umidità non rientrano nei limiti previsti. Consultare i Dati tecnici riportati nel sito Web di APC by Schneider Electric all'indirizzo [www.apc.com](http://www.apc.com).

## COLLOCAZIONE

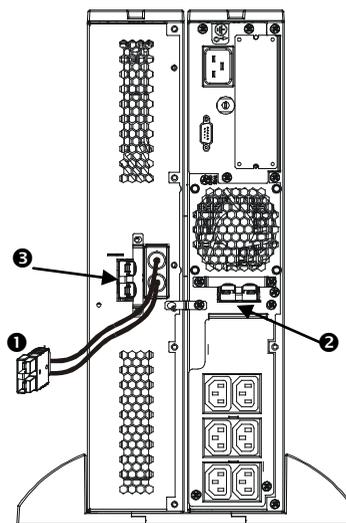


## SCHEMA DEI CONNETTORI SUL PACCO BATTERIA E SULL'UPS

L'UPS ed i pacchi batteria possono essere installati insieme nella configurazione a torretta. La vista frontale mostra l'aspetto finale delle unità al termine dell'installazione. La vista posteriore mostra queste stesse unità, ma con la spina del cavo di collegamento del pacco batteria non ancora inserita. L'esempio illustra il montaggio con un solo pacco batteria esterno.



UPS Pacco batteria  
Vista frontale



Pacco batteria UPS  
Vista posteriore

### Spina del cavo di collegamento

La spina del cavo di collegamento **1** deve essere inserita nel connettore del pacco batteria o nel gruppo di continuità **2** oppure al pacco batteria successivo in una configurazione in serie (ossia, il collegamento a catena di più pacchi batteria). Il connettore è identificato da un colore e una dicitura specifici che ne impediscono un collegamento improprio.

### Connettore del pacco batteria

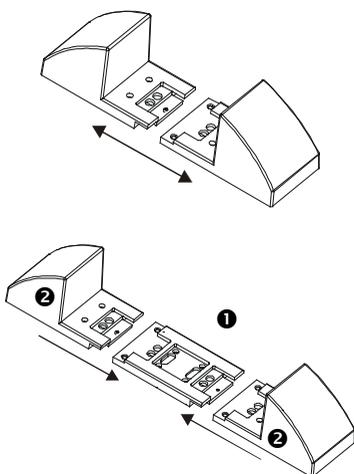
Usare il connettore del pacco batteria **3** per collegare in serie diversi pacchi batteria al gruppo di continuità. Il connettore è identificato da un colore e una dicitura specifici che ne impediscono un collegamento improprio.

## INSTALLAZIONE DEL PACCO BATTERIA

Per installare uno o più pacchi batteria in una configurazione a torretta, attenersi alla seguente procedura di base.

### RIMOZIONE ED ESTENSIONE DEL PIEDINO DEL GRUPPO DI CONTINUITÀ

**Il gruppo di continuità è pesante**, estrarre il portabatteria per alleggerirlo. Le istruzioni per la rimozione del portabatteria e del piedino sono riportate nel *Manuale dell'utente* del gruppo di continuità.

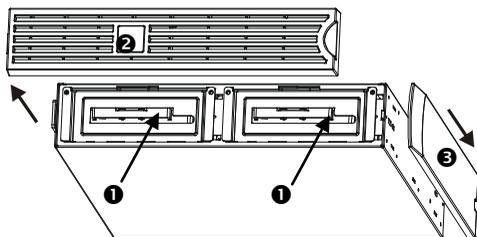


1. Una volta rimosso i piedini, inserirli nelle due staffe terminali, aprendoli per farli scattare in posizione.

2. Utilizzare un'estensione ❶ per ciascun piedino di ogni pacco batteria impiegato. Le estensioni sono fornite con i pacchi batteria esterni. Far scattare tutte le estensioni centrali l'una nell'altra e quindi riagganciare le staffe ❷ sulle estensioni terminali per completare il montaggio del piedino. Ripetere la procedura per l'altro piedino.

### RIMOZIONE DEI PORTABATTERIA DAL PACCO BATTERIA

**Il pacco batteria è pesante**, rimuovere il portabatteria per alleggerirlo. I portabatteria presenti nel pacco batteria esterno vengono installati e rimossi nello stesso modo che per il portabatteria del gruppo di continuità.



L'accesso ai portabatteria è dato dalla parte anteriore del pacco batteria (illustrazione di sinistra). Per eseguire questa procedura è necessario un cacciavite Phillips.

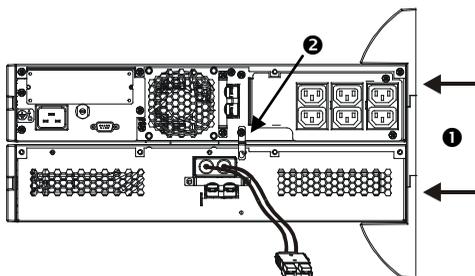
1. Si noti che due sedi per i portabatteria ❶ sono visibili. Il pacco batteria esterno viene spedito senza mascherina anteriore ❷, ma con la copertura decorativa ❸ superiore già installata.
2. Se il pacco batteria esterno è già stato utilizzato in passato, sarà necessario rimuovere la copertura decorativa superiore e la mascherina anteriore per accedere alle sedi della batteria. Rimuovere questi elementi secondo le istruzioni del *Manuale dell'utente* del gruppo di continuità.

3. Attenersi quindi alle istruzioni esposte nella sezione *Rimozione e reinstallazione del pacco batteria* del *Manuale dell'utente* del gruppo di continuità per rimuovere gli sportelli, scollegare le batterie (se il pacco batteria era in uso – le batterie sono scollegate alla spedizione) e per rimuovere i portabatteria.

### COLLOCAZIONE DEL PACCO BATTERIA E DEL GRUPPO DI CONTINUITÀ



Se si prevede di collegare più di 2 pacchi batteria al gruppo di continuità, richiedere l'assistenza ad almeno un'altra persona per sostenere adeguatamente e orientare le unità collegate durante l'installazione, anche qualora fossero stati rimossi tutti i portabatteria.



1. Collocare il gruppo di continuità sopra uno o più pacchi batteria. Reinserire il piedino esteso ❶ secondo le istruzioni del *Manuale dell'utente* del gruppo di continuità. Avvitare saldamente il piedino nel gruppo di continuità ed in ciascun pacco batteria.
2. Chiudere i ganci della staffa posteriore ❷ tra il pacco batteria esterno e il gruppo di continuità ed eventualmente tra ogni coppia di pacchi batteria collegati in serie al gruppo di continuità.
3. Ruotare con cautela il gruppo collegato per portarlo in posizione eretta sui piedini.
4. Reinstallare i portabatteria nel gruppo di continuità e nei pacchi batteria. Assicurarsi di aver collegato le batterie. Rimontare le mascherine anteriori e le coperture decorative superiori. Le istruzioni per questa procedura sono riportate nel *Manuale dell'utente* del gruppo di continuità.

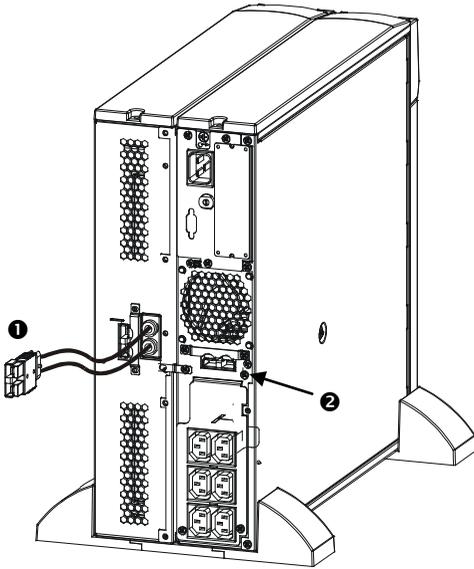
### COLLEGAMENTO DI UN PACCO BATTERIA AL GRUPPO DI CONTINUITÀ



**I connettori del pacco batteria sono identificati da colori e diciture diversi che ne impediscono un collegamento improprio. Il colore del connettore del gruppo di continuità deve corrispondere a quello del pacco batteria.**

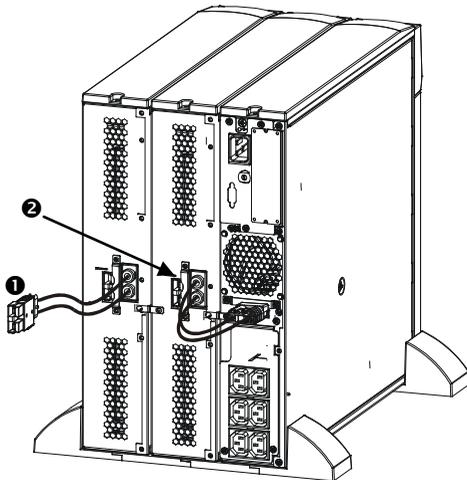


Mettere sotto carica la batteria per almeno 24 ore. **Non** attendersi un ciclo operativo completo durante questo periodo di carica iniziale.



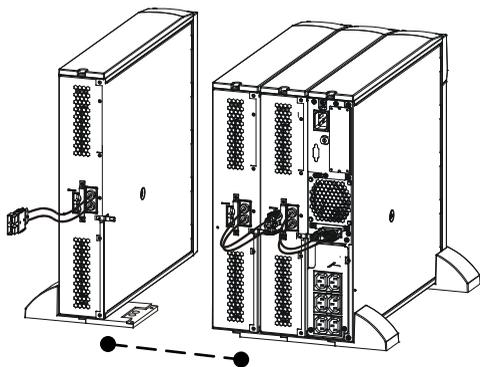
1. Inserire la spina del connettore del pacco batteria ❶ nel connettore posteriore ❷ sul retro del gruppo di continuità.

#### **COLLEGAMENTO DI UN PACCO BATTERIA A UN ALTRO**



1. Inserire la spina del connettore del pacco batteria ❶ nel connettore posteriore ❷ sul retro dell'altro pacco batteria. L'esempio di sinistra illustra il collegamento appropriato tra il gruppo di continuità ed il primo pacco batteria.

È possibile collegare in serie un numero indefinito di pacchi batteria esterni.



## MONTAGGIO DEL PACCO BATTERIA NELLA RASTRELLIERA

Per installare uno o più pacchi batteria in una rastrelliera, è necessario procurarsi il *Kit delle guide* (n. di codice SURTRK). Questo *Kit delle guide* è lo stesso che server per montare un gruppo di continuità Smart-UPS RT ad un pacco batteria esterno. Montare il pacco batteria seguendo la medesima procedura utilizzata per montare un gruppo di continuità, tenendo tuttavia presente che a differenza dell'UPS il pacco batteria presenta due portabatteria che dovranno essere rimossi e reinstallati. Il pacco batteria esterno non presenta un pannello di controllo da ruotare.

### 3: FUNZIONAMENTO DI SMART-UPS RT CON UN PACCO BATTERIA

#### IMPOSTAZIONE DI SMART-UPS RT PER IL RICONOSCIMENTO DEI PACCHI BATTERIA

I modelli Smart-UPS RT non sono in grado di determinare automaticamente il collegamento dei pacchi batteria esterni. È necessario pertanto programmare il gruppo di continuità con il numero corretto di pacchi batteria collegati, secondo uno dei due metodi seguenti:

- PowerChute™ *plus*, versione 5.x per Windows 95, Windows 98 o Windows NT
- Programma di emulazione del terminale per cambiare il numero di pacchi batteria esterni

Le sezioni che seguono descrivono ciascun metodo sopra esposto.



È importante attenersi perfettamente alle seguenti istruzioni. Il numero di batterie incide sui calcoli di esecuzione eseguiti da Smart-UPS RT quando è funziona mediante la batteria.

#### **POWERCHUTE PLUS, VERSIONE 5.X PER WINDOWS 95, WINDOWS 98, WINDOWS NT**

PowerChute *plus* 5.x per Windows NT è compatibile con NT 3.5.1 SP5, NT 4.0 Workstation (SP1 come minimo) ed NT 4.0 Server (SP1 come minimo).

1. Installare il software attenendosi alle istruzioni fornite sul CD. Una volta riavviato il computer, avviare PowerChute *plus*.
2. Fare clic su **Configuration (Configurazione)**.
3. Fare clic su **UPS Operating Parameters (Parametri operativi UPS)**.
4. Nel campo **External Battery Pack (Pacco batteria esterno)**, inserire il numero corretto di pacchi batteria.

Fare clic su **OK**.

#### **PROGRAMMA TERMINAL PER CAMBIARE IL NUMERO DEI PACCHI BATTERIA ESTERNI**

1. **Chiudere** il server PowerChute *plus*, se è in esecuzione. In Windows NT, è necessario arrestare il servizio UPS.
2. Aprire un programma di emulazione del terminale. Ad esempio, per aprire HyperTerminal in Windows NT:

Dal desktop, selezionare **Start/Avvio => Programmi => Accessori => HyperTerminal**. Fare doppio clic sull'icona **HyperTerminal**. Il sistema inviterà a specificare un nome e a selezionare un'icona. Immettere un nome e fare clic su **OK**. Se compare, ignorare il messaggio che indica la necessità di installare un modem.

3. Selezionare la porta COM. La porta COM risponde alle impostazioni seguenti: 2400 bps, 8 bit di dati, 1 bit di stop, nessuna parità, controllo di flusso Off.
4. Una volta aperta la finestra, attenersi alla seguente procedura per immettere il numero di pacchi batteria mediante la modalità terminale di Smart-UPS RT:

Premere il tasto Invio per attivare la modalità terminale. A seguito di ogni prompt:

premere 1 per modificare le impostazioni UPS. Premere "e" (o "E") per cambiare il numero di pacchi batteria. Immettere il numero dei soli pacchi batteria esterni (escludendo quello interno) e premere il tasto Invio. Digitare YES (in maiuscolo) e premere il tasto Invio per confermare la nuova

impostazione. Premere un tasto qualsiasi per continuare. Premere il tasto Esc per tornare al menu principale. Premere di nuovo il tasto Esc per chiudere la modalità terminale.

5. Uscire dal programma di emulazione del terminale.

6. Riavviare il server PowerChute *plus*. In Windows NT, potrebbe essere necessario riavviare il servizio UPS.

## 4: IMMAGAZZINAGGIO, MANUTENZIONE, ASSISTENZA E GARANZIA

### IMMAGAZZINAGGIO

#### CONDIZIONI DI IMMAGAZZINAGGIO

Immagazzinare il pacco batteria coperto e in posizione orizzontale (orientato per il montaggio a rastrelliera) in un luogo fresco e asciutto, con la batteria completamente carica. Scollegare i cavi della batteria per evitare di scaricarle.

#### IMMAGAZZINAGGIO PROLUNGATO

In condizioni di temperatura da -15°C a +30°C, caricare le batterie ogni sei mesi.  
In condizioni di temperatura da +30°C a +45°C, caricare le batterie ogni tre mesi.

### SOSTITUZIONE DI UN PORTABATTERIA

Il pacco batteria è composto da due portabatteria di agevole sostituzione, anche sotto tensione. La sostituzione del portabatteria è una procedura del tutto sicura, con isolamento totale da eventuali pericoli di natura elettrica. Per la sostituzione dei portabatteria, è possibile lasciare il pacco batteria collegato al gruppo di continuità e lasciare accese le apparecchiature protette da quest'ultimo. Consultare il sito Web di APC by Schneider Electric all'indirizzo [www.apc.com](http://www.apc.com) per verificare il corretto numero di vano della batterie di ricambio (RBC) e altre opzioni. Attenersi alle istruzioni del *Manuale dell'utente* del gruppo di continuità e della sezione *Installazione* del presente manuale.

### RIPARAZIONI

Se l'unità necessita di assistenza, non restituirla al rivenditore. Attenersi alla procedura riportata di seguito:

- 1 . Per eliminare i problemi più comuni, fare riferimento alla sezione *Risoluzione dei problemi* del manuale.
- 2 . Se il problema persiste, rivolgersi all'assistenza clienti APC by Schneider Electric tramite il sito Web APC by Schneider Electric all'indirizzo **www.apc.com**.
  - a. Prendere nota del numero del modello, del numero di serie e della data di acquisto. Il modello e i numeri di serie sono riportati sul pannello posteriore dell'unità e su alcuni modelli possono essere visualizzati nel display LCD.
  - b. Chiamare il servizio di assistenza clienti; un tecnico tenterà di risolvere il problema per telefono. In caso contrario, il tecnico fornirà un numero di autorizzazione per la restituzione dei materiali (numero RMA).
  - c. Se l'unità è in garanzia, le riparazioni saranno gratuite.

- d. Le procedure per l'assistenza o la restituzione dei prodotti possono variare da paese a paese. Per le istruzioni specifiche per ogni paese, fare riferimento al sito Web di APC by Schneider Electric all'indirizzo [www.apc.com](http://www.apc.com).
3. Imballare l'unità in maniera adeguata in modo da evitare danni durante il trasporto. Non utilizzare mai fiocchi di polistirolo come materiale d'imballaggio. I danni subiti durante il trasporto non sono coperti dalla garanzia.
    - a. **Nota: Prima della consegna all'interno degli Stati Uniti o della spedizione negli Stati Uniti, SCOLLEGARE sempre UNA BATTERIA DELL'UPS in conformità alle normative del Ministero dei trasporti (DOT, Department of Transportation) degli Stati Uniti e alle normative IATA.** Le batterie interne possono rimanere nell'UPS.
    - b. In fase di spedizione è possibile lasciare le batterie collegate al pacco batteria esterno. Non tutte le unità utilizzano pacchi batterie esterni.
  4. Scrivere il numero RMA fornito dall'assistenza clienti all'esterno della confezione.
  5. Spedire l'unità mediante pacco assicurato prepagato all'indirizzo fornito dall'assistenza clienti.

## INFORMATIVA DI GARANZIA DI FABBRICAZIONE LIMITATA

Schneider Electric IT Corporation (SEIT) garantisce che i propri prodotti sono esenti da difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di due (2) anni a partire dalla data di acquisto. Gli obblighi di SEIT ai sensi della garanzia si limitano alla riparazione o alla sostituzione, a propria insindacabile discrezione, di eventuali prodotti difettosi. La riparazione o sostituzione di un prodotto difettoso o di sue parti non estende il periodo di garanzia originale.

La presente garanzia ha validità soltanto per l'acquirente originale che deve aver registrato correttamente il prodotto entro 10 giorni dalla data d'acquisto. È possibile registrare online i Prodotti sul sito [Web.warranty.apc.com](http://Web.warranty.apc.com).

In base alla presente garanzia SEIT non potrà essere ritenuta responsabile se alla verifica e all'esame del prodotto verrà rilevato che il supposto difetto del prodotto non esiste o è stato causato da uso, negligenza, installazione, verifica, funzionamento o utilizzo non corretti da parte dell'utente finale o di terzi, o contrari a raccomandazioni e specifiche fornite da SEIT. SEIT declina inoltre ogni responsabilità nel caso di difetti derivanti da: 1) tentativi di riparazione o modifica al prodotto non autorizzati, 2) tensione o collegamenti elettrici inadeguati o errati, 3) condizioni operative sul posto non appropriate, 4) calamità naturali, 5) esposizione ad agenti atmosferici o 6) furto. Ai sensi della presente garanzia, inoltre, SEIT declina ogni responsabilità per qualsiasi prodotto in ogni caso nel quale il numero di serie sia stato alterato, rovinato o rimosso.

**AD ECCEZIONE DI QUANTO RIPORTATO IN PRECEDENZA, NON ESISTONO GARANZIE, IMPLICITE O ESPLICITE, RELATIVE AL PRODOTTO VENDUTO, REVISIONATO O ALLESTITO AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO. SEIT NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ, SODDISFAZIONE O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO. LE GARANZIE ESPRESSE DI SEIT NON VERRANNO AUMENTATE, DIMINUITE O INTACCAE E NESSUN OBBLIGO O RESPONSABILITÀ SCATURIRÀ DALLA PRESTAZIONE DI ASSISTENZA TECNICA DA PARTE DI SEIT IN RELAZIONE AI PRODOTTI. LE SUDETTE GARANZIE E TUTELE SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE E TUTELE. LE GARANZIE INDICATE IN PRECEDENZA COSTITUISCONO L'UNICA RESPONSABILITÀ DI SEIT E IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE PER QUALUNQUE VIOLAZIONE DI TALI GARANZIE. LE GARANZIE DI SEIT**

**VALGONO ESCLUSIVAMENTE PER L'ACQUIRENTE ORIGINALE E NON SI INTENDONO ESTENDIBILI A TERZI. IN NESSUNA CIRCOSTANZA SEIT O SUOI FUNZIONARI, DIRIGENTI, AFFILIATI O DIPENDENTI SARANNO RITENUTI RESPONSABILI PER QUALSIASI DANNO DI NATURA INDIRETTA, SPECIALE, CONSEQUENZIALE O PUNITIVA RISULTANTE DALL'USO, ASSISTENZA O INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI, SIA CHE TALI DANNI ABBIANO ORIGINE DA ATTO LECITO O ILLECITO, INDIPENDENTEMENTE DA NEGLIGENZA O RESPONSABILITÀ, SIA CHE SEIT SIA STATA AVVISATA IN ANTICIPO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. NELLA FATTISPECIE, SEIT DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI COSTI, QUALI MANCATI UTILI O RICAVI, DIRETTI O INDIRETTI, PERDITA DI APPARECCHIATURE, MANCATO UTILIZZO DELLE APPARECCHIATURE, PERDITA DI SOFTWARE E DI DATI, SPESE DI SOSTITUZIONE, RICHIESTE DI RISARCIMENTO DA PARTE DI TERZI O ALTRO. NESSUNA CONDIZIONE DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA SOLLEVA O RIDUCE LA RESPONSABILITÀ DI SEIT PER LESIONI GRAVI O MORTALI DERIVANTI DA UNA PROPRIA NEGLIGENZA O INTENZIONALE CATTIVA INTERPRETAZIONE O DA CONDIZIONI CHE NON POSSONO ESSERE ESCLUSE O LIMITATE DALLE LEGGI APPLICABILI.**

Per ottenere assistenza ai sensi della garanzia, è necessario richiedere un numero di autorizzazione per la restituzione dei materiali (RMA) all'assistenza clienti. Per problemi relativi a richieste di indennizzo è possibile rivolgersi alla rete mondiale di assistenza clienti SEIT, accedendo al sito web di APC [www.apc.com](http://www.apc.com). Selezionare il proprio paese dall'apposito menu a discesa. Per ottenere informazioni sull'assistenza clienti per la propria zona, accedere alla scheda Assistenza nella parte superiore della pagina Web. I prodotti devono essere restituiti con spese di trasporto prepagate e accompagnati da una breve descrizione del problema riscontrato e dalla prova della data e del luogo di acquisto.

# APC by Schneider Electric

## Assistenza clienti nel mondo

L'assistenza clienti per questo e altri prodotti APC by Schneider Electric può essere richiesta gratuitamente tramite una delle modalità descritte di seguito:

- Visitare il sito Web di APC by Schneider Electric all'indirizzo [www.apc.com](http://www.apc.com) per accedere ai documenti nell'APC Knowledge Base e richiedere assistenza.
  - **www.apc.com** (sede principale della società)  
Per informazioni sull'assistenza clienti, collegarsi alle pagine Web APC by Schneider Electric dei paesi specifici.
  - **www.apc.com/support/**  
Supporto generale tramite ricerca nell'APC Knowledge Base e supporto in linea.
- Contattare un Centro assistenza clienti APC by Schneider Electric via telefono o e-mail.
  - Centri locali e nazionali: visitare il sito **www.apc.com/support/contact** per informazioni.
  - Per informazioni sull'assistenza clienti locale, contattare il rappresentante APC by Schneider Electric o altri distributori presso cui si è acquistato il prodotto APC by Schneider Electric.

© 2014 APC by Schneider Electric. Smart-UPS e PowerChute sono di proprietà di Schneider Electric Industries S.A.S. o di aziende affiliate. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.